

# 第六课 家庭

Dì liù kè      Jiā tíng

บทที่หก      ครอบครัว

## 生词 ศัพท์ใหม่

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
毕业(畢業)	bì yè	สำเร็จการศึกษา
初中	chū zhōng	มัธยมต้น
弟弟	dì dì	น้องชาย
都	dōu	ล้วน, ทั้งหมด
多大	duō dà	ใหญ่ขนาดไหน
二十五	èr shí wǔ	ยี่สิบห้า
父亲(親)	fù qīn	คุณพ่อ
高中	gāo zhōng	มัธยมปลาย

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
工作	กง ฐ้อ	งาน
gōng zuò		
还(還)是	ไท ชือ	หรือว่า
hái shì		
很	เหิน	มาก.....
hěn		
很好	เหิน ท่าว	ดีมาก
hěn hǎo		
家	เจีย	บ้าน, แห่ง
jiā		
几岁(幾歲)	จี ชุ่ย	อายุเท่าไร
jǐ suì		
姐姐	เจีย เจีย	พี่สาว
jiě jie		
今年	จิน เหนียน	ปีนี้
jīn nián		
快	ไคว	เร็ว
kuài		
六十二	ลิ่ว ลือ เออร์	หกสิบสอง
liù shí èr		
母亲	หมู่ จิน	คุณแม่
mǔ qīn		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
哪儿(兒)	หน่า เออร์	ที่ไหน
nǎ er		
呢	เนอ	ละ
ne		
念	เนียน	เรียน, ท่องจำ
niàn		
人	เหออิน	คน
rén		
岁	ซุย	ขวบ
sui		
岁数(數)	ซุย ชู	อายุ
sui shù		
身体	เจิน ตี	ร่างกาย
shēn tǐ		
退休	ทวย ชิว	ปลดเกษียณ
tuì xiū		
银(銀)行	อิน หัง	ธนาคาร
yín háng		

# 补充词语 คำศัพท์เสริมบทเรียน

Bǔ chōng cí yǔ

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
百货 (貨)	ไป๋ ฮว๋อ	สรรพสินค้า
bǎi huò		
伯父	ป๋อ ฟู่	คุณลุง
bó fù		
常用	ชง ย่ง	ใช้บ่อย
cháng yòng		
成年人	เจิ้ง เหมี่ยน เหมี่ยน	ผู้ใหญ่, ผู้ที่บรรลุนิติภาวะ
chéng nián rén		
答案	ด้า อั้น	คำตอบ
dá àn		
大家	ด้า เจีย	พวกเรา
dà jiā		
东 (東) 西	ตง ซี	สิ่งของ
dōng xī		
哥哥	เกอ เกอ	พี่ชาย
gē gē		
跟	เกิ่น	และ, กับ
gēn		
公司	กง ซือ	บริษัท
gōng sī		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
姑母	กู หมู่	อาผู้หญิง
gū mǔ		
很多	เหิน ๓๖๐	มากมาย
hěn duō		
回答	หุย คำ	ตอบ
huí dá		
家家	เจีย เจีย	ทุกบ้าน
jiā jiā		
家里	เจีย หลี่	ที่บ้าน, ในบ้าน
jiā lǐ		
家人	เจีย เหมิน	คนที่บ้าน
jiā rén		
家长	เจีย จ้ง	ผู้ปกครอง
jiā zhǎng		
几口人	จี ไช่ว เหมิน	(ที่บ้าน) มีกี่คน
jǐ kǒu rén		
几种(種)	จี จ้ง	กี่ชนิด
jǐ zhǒng		
继(繼)母	จี หมู่	แม่เลี้ยง
jì mǔ		
舅父	จิว ฟู่	อาผู้ชาย, พี่ชายหรือน้องชายของแม่
jiù fù		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
可能	เจ๋อ หมิง	อาจจะ
kě néng		
礼(禮)貌	หลี่ เม่า	มารยาท
lǐ mào		
连词	เหลียน ฉือ	คำสันธาน
lián cí		
连接	เหลียน เชี	เชื่อม
lián jiē		
两(兩)种	เหลียง จง	สองชนิด
liǎng zhǒng		
曼谷	มัน กู่	กรุงเทพฯ
màn gǔ		
母爱	หมู่ อี้	ความรักของแม่
mǔ ài		
母校	หมู่ เชี่ยว	โรงเรียนที่เคยเข้าเรียน
mǔ xiào		
母语(語)	หมู่ หวี	ภาษาแม่
mǔ yǔ		
那家	น่า เจี๋ย	บ้านนั้น
nà jiā		
年长(長)	เหนียน ฉู่	อายุมากกว่า
nián cháng		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
年齡(齡)	เหมียน หถึง	อายุ
nián líng		
清迈(邁)	ชิง ไม๋	เชียงใหม่
qīng mài		
人家	เหยียน เจีย	คนอื่น, บ้านคน
rén jiā		
婶(孀)母	เสิ่น หมู่	อายุหญิง; น้องสะใภ้ของคุณพ่อ
shěn mǔ		
同辈(輩)	ตง เป้ย	อายุรุ่นราวคราวเดียวกัน
tóng bèi		
王家	หวัง เจีย	บ้านนามสกุลหวัง
wáng jiā		
小孩	เสี่ยว ไท	เด็ก
xiǎo hái		
新家	จิน เจีย	บ้านใหม่
xīn jiā		
选择(選擇)	เซี่ยน เจ้อ	เลือก
xuǎn zé		
也可	เยี่ย เจ้อ	ก็ได้
yě kě		
姨母	อี หมู่	น้าสาว; พี่สาวหรือน้องสาวของคุณแม่
yí mǔ		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
语气(語氣)	หวี่ ชี	น้ำเสียง
yǐ qì		
自己	จื่อ ชี	ตนเอง
zì jǐ		
祖父	อู๋ ชู่	ปู่
zǔ fù		
祖母	อู๋ มู่	ย่า
zǔ mǔ		
作家	อว๋อ เจียน	นักเขียน
zuò jiā		
住处(處)	อู๋ ชู่	ที่พักอาศัย
zhù chù		
助词	อู๋ ฉือ	คำช่วย
zhù cí		

甲：你家人有什么人？

Jiǎ: Nǐ jiā yǒu shén me rén?  
n ที่บ้านคุณมีใครบ้างคะ

乙：我家有父亲，母亲，一个姐姐和两

Yí: Wǒ jiā yǒu fù qīn, mǔ qīn, yí gè jiě jie hé liǎng  
个弟弟。

gè dì dì.  
๗ บ้านผมมีคุณพ่อ คุณแม่ พี่สาวหนึ่งคน และน้องชายสองคน

甲：你父亲多大岁数了？

Jiǎ: Nǐ fù qīn duō dà suì shù le?  
n คุณพ่ออายุเท่าไรคะ

乙：他今年六十二岁。

yí: Tā jīn nián liù shí èr suì.  
๗ ท่านปีนี้อายุหกสิบสองครับ

甲：他在哪儿工作？

Jiǎ: Tā zài nǎ er gōng zuò?  
n ท่านทำงานที่ไหนคะ

乙：他不工作，退休了。

Yí: Tā bù gōng zuò, tuì xiū le.  
๗ ท่านไม่ได้ทำงาน ปลดเกษียณแล้วครับ

甲：你母亲呢？

Jiǎ: Nǐ mǔ qīn ne?  
n แล้วคุณแม่คะ

乙：她今年六十岁。

Yǐ: Tā jīn nián liú shí suì.

๗ ทานปีนี้อายุหกสิบครับ

甲：母亲身体好吗？

Jiǎ: Mǔ qīn shēn tǐ hǎo ma?

๓ คุณแม่สบายดีไหมคะ

乙：她身体很好。

Yǐ: Tā shēn tǐ hěn hǎo.

๗ ทานสบายดีครับ

甲：你姐姐几岁？

Jiǎ: Nǐ jiě jie jǐ suì?

๓ พี่สาวคุณอายุเท่าไรคะ

乙：她今年二十五岁。

Yǐ: Tā jīn nián èr shí wǔ suì.

๗ พี่ปีนี้อายุยี่สิบห้าครับ

甲：姐姐工作还是学习？

Jiǎ: Jiě jie gōng zuò hái shì xué xí?

๓ พี่สาวทำงานหรือเรียนหนังสือคะ

乙：她在银行工作。

Yǐ: Tā zài yín háng gōng zuò.

๗ พี่ทำงานที่ธนาคารครับ

甲：你弟弟多大了？

Jiǎ: Nǐ dì dì duō dà le?

๓ น้องชายคุณอายุเท่าไรคะ

乙：大弟十八岁了，小弟十五岁。

Yí: Dà dì shí bā suì le, xiǎo dì shí wǔ suì  
๗ น้องคนโตอายุสิบแปด น้องคนเล็กอายุสิบห้าครับ

甲：他们都在学习，是吗？

Jiǎ: Tā men dōu zài xué xí shì ma?  
๓ พวกเขากำลังเรียนอยู่ใช่ไหมคะ

乙：是的，他们都在学习，大弟在念高

Yí: Shì de, tā men dōu zài xué xí, dà dì zài niàn gāo  
中，小弟在念初中，都快毕业了。

zhōng, xiǎo dì zài niàn chū zhōng, dōu kuài bì yè le.  
๗ ไซครับ น้องชายทั้งสองคนกำลังเรียนหนังสืออยู่ครับ คนโตเรียนอยู่มัธยมปลาย  
คนเล็กเรียนอยู่มัธยมต้น เรียนใกล้จะจบแล้วครับ

### 注释 อธิบายคำศัพท์

#### 一、呢 ๓๕

语气助词。可以和名词、代词等一起构成疑问句。问“在哪儿”、“怎么样”。如：

อยู่ท้ายค่านามหรือคำสรรพนาม เป็นคำช่วยในสำนวนคำพูด ตาม "อยู่ที่ไหน" หรือ "เป็นอย่างไร" เช่น

(一)、我的笔呢?

ปากกาของฉันล่ะ (ปากกาของฉันอยู่ที่ไหน)

(二)、你母亲呢?

แม่ของคุณล่ะ (คุณแม่ของคุณเป็นอย่างไร)

二、还是 หรือว่า

连词，连接两种“可能是”的答案，  
由回答的人选择其一，这种疑问句  
叫选择句。如：

คำสันธาน เชื่อมคำตอบที่มีความเป็นไปได้สองคำตอบ เพื่อให้ผู้ตอบเลือก  
คำตอบใดคำตอบหนึ่ง ประโยคคำถามนี้เรียกว่าประโยคคำถามเลือกคำตอบ เช่น

(一)、甲：你哥哥工作还是学习?

พี่ชายคุณทำงานหรือเรียนหนังสือ

乙：他工作。

เขาทำงาน

(二)、甲：你家在曼谷还是在清迈?

บ้านคุณอยู่กรุงเทพฯ หรืออยู่เชียงใหม่

乙：在清迈。

อยู่เชียงใหม่

### 三、问年龄的说法

จำนวนในการถามอายุคน

问年龄有几种；

จำนวนในการถามอายุคนมีหลายจำนวน

(一)、问老人或比自己年长的成年人，为了礼貌，常用：

ถามอายุคนแก่หรือผู้ใหญ่ที่มีอายุมากกว่าตน โดยมารยาทมักจะใช้ จำนวน

一)、您今年多大年纪？

ท่านปีนี้อายุเท่าไร

二)、你父亲多大岁数？

คุณพ่อของคุณอายุเท่าไร

(二)、问一般成年人或跟自己同辈人的年龄常用：

ถามอายุผู้ใหญ่ทั่วไปหรืออายุรุ่นราวคราวเดียวกับตน มักใช้จำนวน

一)、你今年多大？

ปีนี้อายุคุณเท่าไร

二)、你二十几了？

คุณอายุี่สิบกว่าแล้วหรือ

(三)、问小孩用：

ถามอายุเด็กใช้จำนวน

一)、你几岁了?

เธออายุกี่ขวบ

二)、你多大了?

เธออายุเท่าไรแล้ว

四、家 บ้าน ครอบครัว ... คน แห่ง

名词。表住处、家庭、人、也可做

量词用。如:

เป็นคำนามหมายถึงที่พักอาศัย ครอบครัว และยังสามารถเป็นลักษณนาม ได้ เช่น

(一)、他家在清迈。

บ้านเขาอยู่เชียงใหม่

(二)、你家有几个人?

ครอบครัวคุณมีกี่คน

(三)、大家都在课室里。

ทุกคนอยู่ในห้องเรียน

(四)、那家百货公司的东西很多。

ห้างสรรพสินค้าแห่งนั้นมีสินค้ามากมาย

## 练习六 แบบฝึกหัดบทที่หก

### 一、替换练习 ฝึกเปลี่ยนคำในประโยค

#### (一)、我家里有爸爸。

บ้านฉันมีคุณพ่อ

妈妈	คุณแม่
哥哥	พี่ชาย
姐姐	พี่สาว
弟弟	น้องชาย
妹妹	น้องสาว

#### (二)、你母亲多大岁数了?

คุณแม่คุณอายุเท่าไรแล้วคะ

父亲	คุณพ่อ
祖父	คุณปู่
祖母	คุณยาย
姑母	อาหญิง (พี่สาวหรือน้องสาวของคุณพ่อ)
姨母	น้าหญิง (พี่สาวหรือน้องสาวของคุณแม่)

#### (三)、我家有七口人。

บ้านฉันมีสมาชิกเจ็ดคน

五  
八  
十  
四  
九

ห้า  
แปด  
สิบ  
สี่  
เก้า

二、对话 ทบทวน

(一)、甲：你家人有几口人？

乙：\_\_\_\_\_

(二)、甲：你家有什么人？

乙：\_\_\_\_\_

(三)、甲：你父亲多大岁数了？

乙：\_\_\_\_\_

(四)、甲：你母亲身体好吗？

乙：\_\_\_\_\_

(五)、甲：你哥哥在哪儿工作？

乙：\_\_\_\_\_

三、填空 เติมคำในช่องว่าง

- (一)、我家有\_\_\_\_\_。
- (二)、我爸爸\_\_\_\_\_。
- (三)、我妈妈\_\_\_\_\_。
- (四)、我姐姐\_\_\_\_\_。
- (五)、我弟弟\_\_\_\_\_。

#### 四、汉字注拼音并译成泰文

เขียนตัวอักษรภาษาจีนกลางแล้วแปลเป็นภาษาไทย

- |         |          |
|---------|----------|
| (一)、家人  | (十四)、舅父  |
| (二)、家庭  | (十五)、母亲  |
| (三)、家长  | (十六)、母语  |
| (四)、大家  | (十七)、母校  |
| (五)、人家  | (十八)、母爱  |
| (六)、家家  | (十九)、银行  |
| (七)、新家  | (二十)、小学  |
| (八)、作家  | (二十一)、高中 |
| (九)、亲家  | (二十二)、初中 |
| (十)、王家  | (二十三)、退休 |
| (十一)、继母 | (二十四)、工作 |

(十二)、伯母 (二十五)、年齡

(十三)、婶母

五、扩句练习 ผูกขยายคำเป็นประโยค

(一)、爸爸 bā ba คุณพ่อ

在 zài อยู่

银行 yín háng ธนาคาร

工作 gōng zuò ทำงาน

爸爸在银行工作。

คุณพ่อทำงานที่ธนาคาร

(二)、那 nà นั้น นั้น

家 jiā แห่ง

百货 bǎi huò สรรพสินค้า

公司 gōng sī บริษัท

的 de ของ...

东西 dōng xī สิ่งของ

很 hěn ...มาก

多 duō มาก

那家百货公司的东西很多。

ห้างสรรพสินค้าแห่งนั้นมีสินค้ามากมาย

(三)、两 liǎng สอง

个 gè คน

弟弟 dì dì น้องชาย

在 zài อยู่

念 niàn เรียน

中学 zhōng xué มัธยม

都 dōu ทั่ว

快 kuài ใกล้

毕业 bì yè จบ

了 le แล้ว

两个弟弟在念中学，都快毕业了。

น้องชายสองคนเรียนอยู่มัธยม ทั้งสองเรียนใกล้จะจบแล้ว

(四)、还是 hái shì หรือว่า

的 de ของ...

疑问 yí wèn สงสัย

句 jù คำ

有 yǒu มี

两 liǎng สอง

种 zhǒng ชนิด

可能 kě néng เป็นไปได้

的 de ของ...

答案 dá àn คำตอบ

“还是”的疑问句有两种可能的答案。

ประโยคคำถาม“หรือว่า” มีคำตอบที่มีความเป็นไปได้สองคำตอบ

(五)、问 wèn ถาม

跟 gēn กับ

自己 zì jǐ ตนเอง

同辈 tóng bèi รุ่นเดียวกัน

年龄 nián líng อายุ

的 de ของ...

人 rén คน

常 cháng บ่อย

用 yòng ใช้

你 nǐ คุณ

今 jīn นี้

年 nián ปี

几岁 jǐ suì อายุเท่าไร

了 le แล้ว

问跟自己同辈年龄的人常用“你

## 今年几岁了？”

ถามคนที่มีอายุรุ่นเดียวกับตนเองมักใช้ "ปีนี้คุณอายุเท่าไรคะ"

### 六、造句 แต่งประโยค

用第四题的词做造句。

ใช้คำศัพท์ในข้อ 四 แต่งประโยค

### 七、写字练习 ฝึกเขียนอักษรจีน

- |       |   |   |   |   |      |  |
|-------|---|---|---|---|------|--|
| 1. 已  | ㄚ | コ |   |   |      |  |
| 2. 父  | ㄨ | ハ | 少 | 父 |      |  |
| 3. 王  | 一 | 二 | 干 | 王 |      |  |
| 4. 母  | ㄥ | ㄇ | 母 | 母 | 母    |  |
| 5. 司  | ㄩ | ㄩ | 司 | 司 | 司    |  |
| 6. 处  | ㄨ | ㄨ | 处 | 处 | 处(處) |  |
| 7. 礼  | ㄨ | ㄨ | 礼 | 礼 | 礼(禮) |  |
| 8. 百  | 一 | ㄨ | 百 | 百 | 百    |  |
| 9. 西  | 一 | ㄨ | 西 | 西 | 西    |  |
| 10. 回 | ㄨ | ㄨ | 回 | 回 | 回    |  |
| 11. 休 | ㄨ | ㄨ | 休 | 休 | 休    |  |
| 12. 长 | ㄨ | ㄨ | 长 | 长 | 长(長) |  |
| 13. 毕 | 一 | ㄨ | 毕 | 毕 | 毕(畢) |  |
| 14. 岁 | ㄨ | ㄨ | 岁 | 岁 | 岁(歲) |  |
| 15. 弟 | ㄨ | ㄨ | 弟 | 弟 | 弟    |  |
| 16. 伯 | ㄨ | ㄨ | 伯 | 伯 | 伯    |  |
| 17. 助 | ㄨ | ㄨ | 助 | 助 | 助    |  |
| 18. 快 | ㄨ | ㄨ | 快 | 快 | 快    |  |
| 19. 身 | ㄨ | ㄨ | 身 | 身 | 身    |  |

20. 还 一 丌 丌 丌 丌 还 还(還)
21. 两 一 冫 冫 冫 冫 两 两(兩)
22. 体 丿 亻 亻 亻 休 体(體)
23. 东 一 一 东 东 东 (東)
24. 姑 ㄥ 女 女 女 姁 姁 姑 姑
25. 姐 ㄥ 女 女 女 如 如 姐 姐 姐
26. 呢 丨 丨 丨 丨 丨 呬 呬 呢
27. 念 丿 人 人 今 念 念 念 念(唸)
28. 连 一 一 一 一 车 车 连 连(連)
29. 货 丿 亻 亻 化 化 化 货 货(貨)
30. 择 一 扌 扌 扌 扌 扌 择 择(擇)
31. 很 丿 夕 彳 彳 彳 彳 很 很 很
32. 姨 ㄥ 女 女 女 如 如 媪 姨 姨
33. 祖 丶 礻 礻 礻 礻 礻 祖 祖 祖
34. 亲 丶 立 立 立 立 立 辛 亲 亲  
(親)
35. 种 丿 二 禾 禾 禾 禾 和 和 种  
(種)
36. 选 丿 一 一 生 生 先 先 选 选

(選)

37. 家 冫 宀 宀 宀 宀 宀 宀 冫 冫  
家 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫
38. 庭 宀 广 广 广 广 广 广 广 庭  
庭 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀
39. 高 宀 宀 宀 宀 宀 高 高 高  
高 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀
40. 案 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 案  
案 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀
41. 退 辶 辶 日 日 日 日 日 退 退 退  
退 辶 辶 辶 辶 辶 辶 辶 辶
42. 爱 一 一 一 一 一 一 一 一 爱  
爱(愛)
43. 继 辶 纟 纟 纟 纟 纟 纟 纟 继  
继(繼)
44. 都 一 一 一 一 一 一 一 一 都  
都 都 都 都 都 都 都 都
45. 接 一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 接  
接 接 接 接 接 接 接 接

46. 清 丶 丩 丩 江 江 江 江 清 清  
清 清
47. 银 丿 丿 丿 丿 钅 钅 钅 钅  
银 银(銀)
48. 婢 亻 女 女 女 女 妤 妤 姁 姁  
姁 婢(嬖)
49. 答 丿 丿 丿 讠 讠 讠 讠 答 答 答  
答 答 答
50. 舅 丿 丿 丿 臼 臼 臼 臼 舅 舅  
舅 舅 舅 舅
51. 新 丶 丿 丿 立 立 立 立 亲 亲 亲  
亲 亲 亲 亲
52. 辈 一 一 一 非 非 非 非 非 非  
非 非 非 辈(輩)
53. 龄 丿 丿 丿 止 止 止 止 齿 齿 齿  
齿 齿 齿 龄(齡)
54. 貌 丿 丿 丿 豸 豸 豸 豸 貌 貌  
貌 貌 貌 貌 貌

บทที่ หก  
ตี ลัว เกอ เจีย ถึง

- เจีย: หนี เจีย อิว เสิน เมอ เหยิน?  
อี่: หว้อ เจีย อิว ฟู่ ซิน, หมู่ ซิน, อี่ เกอ เจีย เจีย เทอ เหลียง เกอ ตี้ ตี้.  
เจีย: หนี ฟู่ ซิน ตวอ ต้า ชุ่ย ชู่ เลอ?  
อี่: ทา จิน เหมียน ลัว ลื่อ เออร์ ชุ่ย.  
เจีย: ทา ใจ หน้า เออร์ กง ฮว้อ?  
อี่: ทา ปู้ กง ฮว้อ, ทุ่ย จิว เลอ.  
เจีย: หนี หมู่ ซิน เนอ?  
อี่: ทา จิน เหมียน ลัว ลื่อ ชุ่ย.  
เจีย: หมู่ ซิน เจิน ตี้ ท่าว มา?  
อี่: ทา เจิน ตี้ เหมิน ท่าว.  
เจีย: หนี เจีย เจีย จี้ ชุ่ย?  
อี่: ทา จิน เหมียน เออร์ ลื่อ อู่ ชุ่ย.  
เจีย: เจีย เจีย กง ฮว้อ ไห ชื่อ เสวีย ลี?  
อี่: ทา ใจ อั้น หัง กง ฮว้อ.  
เจีย: หนี ตี้ ตี้ ตวอ ต้า เลอ?  
อี่: ต้า ตี้ ลื่อ ป่า ชุ่ย เลอ, เสี่ยว ตี้ ลื่อ อู่ ชุ่ย.  
เจีย: ทา เมิน โคว ใจ เสวีย ลี, ชื่อ มา?  
อี่: ชื่อ เตอ, ทา เมิน โคว ใจ เสวีย ลี, ต้า ตี้ ใจ เหมียน เกา จุง, เสี่ยว ตี้ ใจ เหมียน ชู จุง, โคว ไคว่ ปี่ เอี้ย เลอ.

## 练习六答案 แนวตอบแบบฝึกหัดบทที่หก

### 二、对话

(一)、九。

(二)、爸爸、妈妈、一个哥哥和两个妹妹。

(三)、六十二岁。

(四)、她身体很好。

(五)、百货公司。/银行。

### 三、填空

(一)、五口人

(二)、退休了

(三)、六十岁

(四)、在银行工作

(五)、在中学读书

### 四、汉字注拼音并译成泰文

(一)、jiā rén สมาชิกในครอบครัว

(二)、jiā tíng ครอบครัว

(三)、jiā zhǎng ผู้ปกครอง

(四)、dà jiā ทุกคน

- (五)、rén jiā คนอื่น
- (六)、jiā jiā ทุกบ้าน
- (七)、xīn jiā บ้านใหม่
- (八)、zuò jiā นักเขียน
- (九)、qīn jiā ผู้ปกครองของบุตร
- (十)、Wáng jiā บ้านตระกูลหวัง
- (十一)、jì mǔ แม่เลี้ยง
- (十二)、bó mǔ ป้า (พี่สะใภ้ของพ่อ)
- (十三)、shěn mǔ อาผู้หญิง (น้องสะใภ้ของพ่อ)
- (十四)、jù fù ดุง อาผู้ชาย (พี่ชายและน้องชายของแม่)
- (十五)、mǔ qīn แม่
- (十六)、mǔ yǔ ภาษาแม่ (ภาษาที่หนึ่ง)
- (十七)、mǔ xiào ศิษย์เก่า โรงเรียนที่เคยเข้าไปศึกษาจนสำเร็จ  
จบการศึกษา
- (十八)、mǔ ài ความรักของแม่
- (十九)、yín háng ธนาคาร
- (二十)、xiǎo xué ชั้นประถม
- (二十一)、gāo zhōng มัธยมปลาย
- (二十二)、chū zhōng มัธยมต้น

(二十三)、tuì xiū      ปอดเกษียณ

(二十四)、gōng zuò      ทำงาน

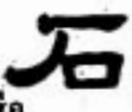
(二十五)、nián líng      อายุ

p / shí

w / yá

n / cháo

m / mù

			
			
 <small>ศิ๋อ</small>	 <small>ไย๋</small>	 <small>ฉาว</small>	 <small>มุ๋</small>
 <small>หิน</small>	 <small>นี้</small>	 <small>นี้</small>	 <small>ไม้</small>

这个字借了右面崖字的平台。这里下面的一块东西，就表示石。

这个字的上面有个山，下面两个土字叠成中间的平台就叫崖。

右边的木字等于一棵树，这里是树木上加个鸟巢就变成巢字。



ภาพแสดงวิวัฒนาการของตัวอักษรจีน